

# Конвенция по кассетным боеприпасам

11 November 2010

Russian

Original: English

---

## Первое Совещание государств-участников

Вьентьян, Лаосская Народно-Демократическая Республика

9–12 ноября 2010 года

Пункт 11 повестки дня

## Действие и состояние Конвенции

### Проект

### Нет кассетным боеприпасам: от видения – к действиям

### Вьентьянская декларация 2010 года

### Поправка

### Представлено Председателем

### Предлагаемые поправки

#### Пункт 1, строки 2 и 3

1. Исключить "других государств, присутствующих в качестве наблюдателей" и читать:

1. Мы, представители государств – участников Конвенции по кассетным боеприпасам вместе с представителями Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста и Коалиции по кассетным боеприпасам, собравшись на первое Совещание государств – участников Конвенции во Вьентьяне, в Лаосской Народно-Демократической Республике – одном из наиболее тяжело затронутых государств, подтверждаем свою решимость положить конец тому вреду, который причиняется кассетными боеприпасами.

#### Пункт 9

2. Строка 2: вместо "[42] государства" читать "[46] государств"; и

3. Предпоследняя строка: вставить "которое причиняет неприемлемый вред гражданскому населению и объектам" и читать:

9. Мы приветствуем 108 государств, которые подписали Конвенцию по кассетным боеприпасам, и [46] государств, которые ратифицировали ее. Это включает большинство из затронутых стран и многих бывших пользователей, производителей и накопителей. Мы приветствуем новые государства-участники, призываем все подписавшие стороны произвести ратификацию и настоятельно призываем государства, которые еще не являются участниками Конвенции, присоединиться к ней как можно скорее, и мы осуждаем применение кассетных боеприпасов, которое причиняет неприемлемый вред гражданскому населению и объектам, со стороны любого субъекта. Нашей целью является универсальное присоединение к Конвенции.

